

## Polityka dot. pomocy finansowej, rozliczeń i windykacji

**Mount Sinai Hospitals Group, Inc., The Mount Sinai Hospital, Beth Israel Medical Center, The St. Luke's Roosevelt Hospital Center oraz The New York Eye and Ear Infirmary**

### Oświadczenie dotyczące celu

The Mount Sinai Hospitals Group, Inc. („MSHG”), The Mount Sinai Hospital, Beth Israel Medical Center, The St. Luke's Roosevelt Hospital Center oraz the New York Eye & Ear Infirmary (łącznie „szpitale współtworzące MSHG”) zdają sobie sprawę z tego, że wielu pacjentów leczonych w szpitalach współtworzących MSHG może nie być w stanie uzyskać dostępu do wysokiej jakości opieki zdrowotnej bez pomocy finansowej. Niniejsza Polityka dot. pomocy finansowej, rozliczeń i windykacji („polityka”) została opracowana w celu zapewnienia, że MSHG oraz szpitale współtworzące MSHG będą nadal realizować misję świadczenia wysokiej jakości opieki zdrowotnej w społeczności, biorąc jednocześnie pod uwagę zdolność pacjentów do zapłaty naliczonej w uczciwy i spójny sposób.

### Definicje

„**Szpitale współtworzące MSHG**” oznaczają Beth Israel Medical Center („MSBI”), The St. Luke's-Roosevelt Hospital Center („MSW”, „MSSL”), The New York Eye and Ear Infirmary („NYEEI”), oraz The Mount Sinai Hospital („MSH”).

„**Placówki szpitali współtworzących MSHG**” lub „**placówki szpitalne**” oznaczają placówki, które są częścią MSBI, MSW, MSSL, NYEEI lub MSH, posiadającymi pozwolenie stanu Nowy Jork na prowadzenie działalności jako placówki szpitalne zgodnie z „artykułem 28” oraz wymienione w części 8 niniejszej polityki.

„**Pomoc medyczna w sytuacji nagłej**” oznacza pomoc świadczoną przez MSHG i/lub szpitale współtworzące MSHG w dowolnej placówce szpitali współtworzących MSHG w stanach nagłego zagrożenia zdrowotnego.

„**Okres składania wniosków o pomoc finansową**” oznacza okres kończący się w 240. dniu po pierwszym rozliczeniu po wypisaniu ze szpitala przekazanym pacjentowi.

„**ISMMS**” oznacza szkołę medyczną Icahn School of Medicine w Mount Sinai.

„**Opieka niezbędna ze względów medycznych**” obejmuje elementy i usługi, których stosowanie jest uzasadnione i niezbędne w celu diagnostyki i leczenia choroby lub obrażenia lub w celu poprawy funkcjonowania zdeformowanej części ciała.

## **Zarządzanie polityką**

Wydział usług finansowych dla pacjentów Mount Sinai (Mount Sinai Department of Patient Financial Services) posiada wyłączność, sprawuje kontrolę i ponosi odpowiedzialność za zarządzanie niniejszą polityką. Pacjenci, którzy potrzebują pomocy podczas procesu składania wniosków o pomoc finansową, powinni kontaktować się z:

- **Mount Sinai West, Mount Sinai St. Luke's, Mount Sinai Beth Israel**: Patient Financial Services, 1111 Amsterdam Avenue, New York, New York 10025, (212) 523 4674, Attn: Hiram Martinez
- **NYEEI**: NYEEI Admitting Department, 310 East 14<sup>th</sup> Street, New York, New York 10003, (212) 979 4115, Attn: Brian Goldstein
- **Mount Sinai Hospital, Mount Sinai Queens and REAP**: Patient Financial Services, One Gustave L. Levy Place, Box 6000, New York, New York 10029, (212) 731 3100, Attn: Erwin Ramirez

## **Polityka**

Zgodnie z polityką MSHG i szpitali współtworzących MSHG, pacjenci, którzy spełniają kryteria uprawniające i złożą wniosek o pomoc finansową w sposób podany w niniejszym dokumencie, otrzymają pomoc finansową na opiekę medyczną w sytuacji nagłej oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych świadczoną w szpitalach współtworzących MSHG przez MSHG i w samych szpitalach współtworzących MSHG (włączając dostawców zatrudnionych lub zakontraktowanych bezpośrednio na rzecz szpitali współtworzących MSHG).

Ponadto zgodnie z niniejszą polityką oraz załącznikami do tej polityki, pacjenci spełniający kryteria uprawniające podane w tej polityce, którzy złożą wniosek o pomoc finansową w sposób opisany w niniejszym dokumencie, mogą być uprawnieni do uzyskania pomocy finansowej na opiekę medyczną w sytuacji nagłej oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych świadczoną w placówkach szpitali współtworzących MSHF przez dostawców zatrudnionych bezpośrednio lub zakontraktowanych przez ISMMS.

## **Kryteria uprawniające do pomocy finansowej zgodnie z niniejszą polityką**

**Uprawnienie do pomocy medycznej w sytuacji nagłej**: Pacjenci mogą być uprawnieni do pomocy finansowej w przypadku opieki medycznej w sytuacji nagłej zgodnie z niniejszą polityką, jeśli:

- ich główne miejsce zamieszkania mieści się w stanie Nowy Jork; oraz
- są nieubezpieczeni, wyczerpali lub wyczerpią wszystkie dostępne świadczenia ubezpieczeniowe; oraz
- ich roczny dochód nie przekracza 400% obecnego federalnego progu ubóstwa; oraz
- złożą wniosek o pomoc finansową w okresie składania wniosków o pomoc finansową (tj. okresie kończącym się w 240. dniu po pierwszym rozliczeniu po wypisaniu ze szpitala przekazanym pacjentowi).

**Uprawnienie do opieki niezbędnej ze względów medycznych w sytuacji nienagłej:**  
Pacjenci mogą być uprawnieni do pomocy finansowej w przypadku opieki niezbędnej ze względów medycznych w sytuacji nienagłej w ramach niniejszej polityki, jeśli:

- ich główne miejsce zamieszkania znajduje się w obrębie miasta Nowy Jork; oraz
- są nieubezpieczeni, wyczerpali lub wyczerpią wszystkie dostępne świadczenia ubezpieczeniowe; oraz
- ich roczny dochód nie przekracza 400% obecnego federalnego progu ubóstwa; oraz
- złożą wniosek o pomoc finansową w okresie składania wniosków o pomoc finansową (tj. okresie kończącym się w 240. dniu po pierwszym rozliczeniu po wypisaniu ze szpitala przekazanym pacjentowi).

Pacjenci **nie są uprawnieni** do pomocy finansowej na opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub inną opiekę niezbędną ze względów medycznych w sytuacji nienagłej w ramach niniejszej polityki, jeśli:

- pacjent lub strona odpowiedzialna podali fałszywe informacje; lub
- pacjent lub strona odpowiedzialna odmawiają przestrzegania warunków niniejszej polityki; lub
- pacjent lub strona odpowiedzialna odmawiają złożenia wniosków do programów ubezpieczeń rządowych po ustaleniu, że pacjent lub strona odpowiedzialna mogą być uprawnieni do tych programów; lub
- pacjent lub strona odpowiedzialna odmawiają przestrzegania wymagań głównego ubezpieczenia.

### **Usługi, w przypadku których pomoc finansowa jest lub może być dostępna, w ramach niniejszej polityki**

Pomoc finansowa jest dostępna, w ramach niniejszej polityki, w przypadku opieki medycznej w sytuacji nagłej i innej opieki niezbędnej ze względów medycznych świadczonej w placówce szpitali współtworzących MSHG przez: **(1) MSHG; lub (2) szpitale współtworzące MSHG (włączając dostawców zatrudnionych lub zakontraktowanych przez te szpitale)**. Załączniki A-D do niniejszej polityki zawierają listę dotyczącą każdego szpitala współtworzącego MSHG, która ustala: (1) nazwiska wszystkich dostawców i podmiotów (odpowiednio), którzy świadczą opiekę medyczną w sytuacji nagłej i/lub opiekę niezbędną ze względów medycznych w każdym szpitalu współtworzącym MSHG; (2) status przynależności i/lub zatrudnienia każdego z tych dostawców; oraz (3) zakres, w którym, jeśli w ogóle, dostępna jest pomoc finansowa, w ramach niniejszej polityki, na usługi świadczone przez tych dostawców.<sup>1</sup> Dostęp do tych załączników

---

<sup>1</sup> Niezależnie od powyższego, pomoc finansowa nie jest dostępna, w ramach niniejszej polityki, na usługi świadczone w Phillips Ambulatory Care Center of BIMC („PACC”) ani w innych placówkach „mieszanej przydatności”, zgodnie z artykułem 28, które są obsługiwane przez MSHG lub dowolny szpital współtworzący MSHG, które nie są świadczone w oparciu o licencje przyznane tym szpitalom zgodnie z artykułem 28 ustawy o zdrowiu publicznym (Public Health Law).

można uzyskać online na stronie [www.hospitalassistance.org](http://www.hospitalassistance.org) lub w wersji papierowej na żądanie w dowolnym biurze podanym w punkcie 3 w niniejszym dokumencie.

Pomoc finansowa **może** być dostępna, w ramach niniejszej polityki, na pewne usługi opieki medycznej w sytuacji nagłej oraz opieki niezbędnej ze względów medycznych świadczone w placówkach szpitali współtworzących MSHG, które są fakturowane na rzecz pacjentów **przez dostawców bezpośrednio zatrudnionych lub zakontraktowanych przez ISMMS**, w zależności od natury i zakresu usług oraz uprawnienia pacjenta do pomocy finansowej. Załączniki do niniejszej polityki zawierają informacje dotyczące zakresu, w jakim, jeśli w ogóle, dostępna jest pomoc finansowa za takie usługi świadczone w placówkach szpitali współtworzących MSHG przez dostawców ISMMS; dodatkowe informacje dotyczące dostępności pomocy finansowej, w ramach niniejszej polityki, na usługi świadczone w placówkach szpitali współtworzących MSHG przez dostawców ISMMS są dostępne na stronie [www.hospitalassistance.org](http://www.hospitalassistance.org).

#### **Usługi, w przypadku których pomoc finansowa nie jest dostępna, w ramach niniejszej polityki**

Pomoc finansowa **nie jest** dostępna, w ramach niniejszej polityki, na poniższe rodzaje opieki i usług:

- Usługi inne niż niezbędne ze względów medycznych (włączając między innymi operacje plastyczne; kosmetyczne soczewki kontaktowe i/lub usługi badań snu);
- Opłaty uznaniowe (włączając między innymi za pokoje prywatne, prywatne pielęgniarki, TV);
- Usługi związane z badaniami; oraz
- Jeśli nie ustalono inaczej w niniejszym dokumencie oraz załącznikach do niniejszej polityki, usługi świadczone w placówkach szpitali współtworzących MSHG przez dostawców, którzy nie są zatrudnieni lub bezpośrednio zakontraktowani przez MSHG lub szpitale współtworzące MSHG (zob. załączniki do niniejszej polityki w celu ustalenia zakresu, w jakim, jeśli w ogóle, dostępna jest pomoc finansowa, w ramach niniejszej polityki, na usługi świadczone w placówkach szpitali współtworzących MSHG przez danego dostawcę).

#### **Placówki szpitali współtworzących MSHG, wobec których ma zastosowanie niniejsza polityka**

Niniejsza polityka oraz pomoc finansowa świadczona w ramach niniejszej polityki jest dostępna wyłącznie w przypadku opieki medycznej w sytuacji nagłej oraz innej opieki niezbędnej ze względów medycznych świadczonej przez kwalifikujących się dostawców w poniższych placówkach szpitalnych („placówkach szpitali współtworzących MSHG”):

- **Placówki Mount Sinai Beth Israel:**

Mount Sinai Beth Israel  
First Avenue at 16<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10003

BIMC Comprehensive Cancer Center – West Campus  
325 West 15<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10011

BIMC Geriatrics Senior Health Center  
275 Eighth Avenue  
New York, New York 10011

BIMC Vascular Access Center  
140 Fourth Avenue  
New York, New York 10003  
Beth Israel Med Center # 2  
103 East 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10035

Beth Israel Med Center 1-E2-F3-G  
429 2<sup>nd</sup> Avenue  
New York, New York 10010

Beth Israel Med Center 2-C  
435 2<sup>nd</sup> Avenue  
New York, New York 10010

Beth Israel Med Center 3-C  
433 2<sup>nd</sup> Avenue  
New York, New York 10010

Beth Israel Med Center 8 & 8-D  
140 West 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10027

Beth Israel Med Center Cooper Square  
26 Avenue A  
New York, New York 10009

Beth Israel Med Center Cumberland  
98 Flatbush Avenue  
Brooklyn, New York 11217

Gouverneur Clinic  
109 Delancey Street  
New York, New York 10002

Harlem Clinics #1 #3 #6 #7  
103 East 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10035

Max Meltzer Health & Service Center  
94 East 1<sup>st</sup> Street  
New York, New York 10009

Phillips Ambulatory Care Center  
(wyłącznie w przypadku usług określonych w artykule 28)<sup>2</sup>  
10 Union Square East  
New York, New York 10003

Vincent P. Dole Clinic  
25 12<sup>th</sup> Street  
Brooklyn, New York 11215

- **Placówki Mount Sinai Beth Israel Brooklyn:**

Mount Sinai Beth Israel Brooklyn  
3201 Kings Highway  
Brooklyn, New York 11234

BIMC Comprehensive Cancer Center – West Campus  
325 West 15<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10011

BIMC Geriatrics Senior Health Center  
275 Eighth Avenue  
New York, New York 10011  
BIMC Vascular Access Center  
140 Fourth Avenue  
New York, New York 10003

Beth Israel Med Center #2  
103 East 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10035

Beth Israel Med Center 1-E2-F3-G  
429 2<sup>nd</sup> Avenue  
New York, New York 10010

---

<sup>2</sup> Pomoc finansowa, w ramach niniejszej polityki, jest dostępna wyłącznie na opiekę medyczną w sytuacji nagłej wg definicji „artykułu 28” oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych świadczoną przez kwalifikujących się dostawców w PACC. Pomoc medyczna jest niedostępna, w ramach niniejszej polityki, na usługi nieobjęte artykułem 28, świadczone w PACC. W celu ustalenia, czy dana usługa świadczona w PACC kwalifikuje się jako usługa objęta „artykułem 28” należy zadzwonić pod numer telefonu podany na zestawieniu/rachunku.

Beth Israel Med Center 2-C  
435 2<sup>nd</sup> Avenue  
New York, New York 10010

Beth Israel Med Center 3-C  
433 2<sup>nd</sup> Avenue  
New York, New York 10010

Beth Israel Med Center 8 & 8-D  
140 West 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10027

Beth Israel Med Center Cooper Square  
26 Avenue A  
New York, New York 10003

Beth Israel Med Center Cumberland  
98 Flatbush Avenue  
Brooklyn, New York 11217

Gouverneur Clinic  
109 Delancey Street  
New York, New York 10002

Harlem Clinics #1 #3 #6 #7  
103 East 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10035  
Max Meltzer Health & Service Center  
94 East 1<sup>st</sup> Street  
New York, New York 10009

Phillips Ambulatory Care Center  
(wyłącznie w przypadku usług określonych w artykule 28)<sup>3</sup>  
10 Union Square East  
New York, New York 10003

Vincent P. Dole Clinic  
25 12<sup>th</sup> Street  
Brooklyn, New York 11215

---

<sup>3</sup> Jak podano, pomoc finansowa, w ramach niniejszej polityki, jest dostępna wyłącznie na opiekę medyczną w sytuacji nagłej wg definicji „artykułu 28” oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych świadczoną przez kwalifikujących się dostawców w PACC. Pomoc medyczna jest niedostępna, w ramach niniejszej polityki, na usługi nieobjęte artykułem 28, świadczone w PACC. W celu ustalenia, czy dana usługa świadczona w PACC kwalifikuje się jako usługa objęta „artykułem 28” należy zadzwonić pod numer telefonu podany na zestawieniu/rachunku.

- **Placówki Mount Sinai Hospital:**

Mount Sinai Hospital  
One Gustave L. Levy Place  
New York, New York 10029

Mount Sinai Hospital of Queens  
25-10 30<sup>th</sup> Avenue  
Long Island City, New York 11102

Centrum opieki ambulatoryjnej  
1200 Fifth Avenue  
New York, New York 10029

Center for Advanced Medicine  
17 East 102<sup>nd</sup> Street  
New York, New York 10029

Joseph H. Hazan Amb Cardiac Care Center  
5 East 98<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10029

Mount Sinai Comprehensive Health Program – Downtown  
275 7<sup>th</sup> Avenue  
New York, New York 10001-6708

Mount Sinai Kidney Center  
309 East 94<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10128

Mount Sinai Queens Physician Associates  
27-15 30<sup>th</sup> Avenue  
Long Island City, New York 11102

Mount Sinai Adolescent Health Center  
320 East 94<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10128

Mount Sinai Sports Therapy Center  
625 Madison Avenue  
New York, New York 10022

PT Program at Asphalt Center  
York Avenue at 92<sup>nd</sup> Street  
New York, New York 10128

Primary Care Center  
31-60 21<sup>st</sup> Street  
Astoria, New York 11102



Psychiatric Out-Patient Clinic  
1160 Fifth Avenue  
New York, New York 10029

The Primary Care Building  
101<sup>st</sup> and Madison Avenue  
New York, New York 10029

Bayard Rustin Education Complex (BREC)  
West 18<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10011

JHS 117 (alternatywny kompleks edukacyjny)  
240 East 109<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10029

Julia Richman High School  
317 East 67<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10021

Manhattan Center for Math & Science  
FDR Drive & East 116<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10029

PS 108  
1615 Madison Avenue  
New York, New York 10029

PS 38  
232 East 103<sup>rd</sup> Street  
New York, New York 10029

PS 83 Mendoza School  
219 East 109<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10029

- **Placówki Mount Sinai St. Luke's Roosevelt:**

Mount Sinai St. Luke's  
1111 Amsterdam Avenue  
New York, New York 10025

Mount Sinai Roosevelt  
1000 Tenth Avenue  
New York, New York 10019

Ambulatory Psychiatric Center  
411 West 114<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10025

Center for Comprehensive Care, West Village Division  
230 West 17<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10011

SLR Community Care at 59<sup>th</sup> Street  
425 West 59<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10019

Louis Brandeis High School  
145 West 84<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10024

Martin Luther King Jr. High School  
122 Amsterdam Avenue  
New York, New York 10024

Philip Randolph Campus High School  
135<sup>th</sup> Street at Convent Avenue  
New York, New York 10031

- **Placówki New York Eye and Ear Infirmary of Mount Sinai:**

New York Eye & Ear Infirmary of Mount Sinai  
310 East 14<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10003

New York Eye & Ear Infirmary Ext Clinic  
380 Second Avenue  
New York, New York 10010

New York Eye & Ear Outpatient Center  
230 Second Avenue  
New York, New York 10003

**Określona pomoc finansowa dostępna w ramach niniejszej polityki**

Pacjent, który zostanie uznany za uprawnionego do pomocy finansowej na opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub inną opiekę niezbędną ze względów medycznych, w ramach niniejszej polityki, jest uprawniony do rabatu zgodnie z tabelą rabatów wg skali ruchomych opłat dołączonej jako załącznik E („tabela rabatów”).

Pacjent, który zostanie uznany za uprawnionego do pomocy finansowej na opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub inną opiekę niezbędną ze względów medycznych, w ramach niniejszej polityki, zostanie obciążony za usługi szpitalne kwotą nieprzekraczającą ogólnie rozliczanej kwoty przez dany szpital współtworzący MSHG za taką opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub inną opiekę niezbędną ze względów medycznych. Zgodnie z przepisami federalnymi, szpitale współtworzące MSHG ustalą ogólnie rozliczaną kwotę jako łączną kwotę, którą program opłat za usługę Medicare dopuszcza za tę opiekę (tj. kwotę, którą świadczeniobiorca oraz Medicare zapłacą wspólnie za opiekę).

Wszyscy nieubezpieczeni pacjenci są domniemanie uprawnieni do najniższego poziomu rabatu dostępnego zgodnie z tabelą rabatów za opiekę medyczną w sytuacji nagłej i inną opiekę niezbędną ze względów medycznych świadczoną przez szpitale współtworzące MSHG (włączając dostawców zatrudnionych lub bezpośrednio zakontraktowanych przez szpitale współtworzące MSHG. Szpitale współtworzące MSHG powiadomią takich pacjentów, że mogą ubiegać się o dodatkową pomoc dostępną w ramach niniejszej polityki.

Pacjenci nieubezpieczeni nie są domniemanie uprawnieni do pomocy finansowej na opłacenie rachunków za opiekę medyczną w sytuacji nagłej i inną opiekę niezbędną ze względów medycznych świadczoną w szpitalu współtworzącym MSHG przez dostawców bezpośrednio zatrudnionych lub zakontraktowanych przez ISMMS. W celu uzyskania pomocy finansowej w odniesieniu do rachunków za opiekę medyczną w sytuacji nagłej i inną opiekę niezbędną ze względów medycznych świadczoną w placówkach szpitali współtworzących MSHG przez dostawców bezpośrednio zatrudnionych lub zakontraktowanych przez ISMMS pacjent musi ubiegać się o pomoc finansową (zgodnie z punktem 12 niniejszego dokumentu) oraz zostać uznany za uprawnionego do takiej pomocy finansowej przez odpowiedni szpital współtworzący MSHG.

### **Ustalenie uprawnienia**

Decyzja w sprawie uprawnienia pacjenta do pomocy finansowej w ramach niniejszej polityki zostanie podjęta przez odpowiedni szpital współtworzący MSHG, jak podano w punkcie 12 niniejszego dokumentu.

Szpitale współtworzące MSHG ustalą, czy pacjent posiada ubezpieczenie strony trzeciej. W przypadku braku ubezpieczenia strony trzeciej szpitale współtworzące MSHG ustalą, czy pacjent jest uprawniony do rządowego programu ubezpieczeniowego, takiego jak Medicare lub Medicaid. Jeśli pacjent jest uprawniony do Medicaid zgodnie z ubezpieczeniem obejmującym „wyłącznie usługi w sytuacji nagłej” lub pacjent jest uprawniony do Medicaid, jednak opieka medyczna w sytuacji nagłej lub opieka niezbędna ze względów medycznych nie jest objęta Medicaid, pacjent zostanie automatycznie uznany za uprawnionego do pomocy finansowej na najwyższym dostępnym poziomie w ramach niniejszej polityki lub, jeśli pacjent jest zatrudniony, otrzyma odpowiedni rabat zgodnie z tabelą rabatów. Nie będzie wymagana żadna inna dokumentacja niż potwierdzenie statusu Medicaid pacjenta uzyskane od władz stanu Nowy Jork. Jeśli pacjent nie jest uprawniony do programów ubezpieczenia rządowego i spełnia wymagania ustalone w punkcie 5 niniejszej polityki, pacjent będzie uprawniony do ubiegania się o pomoc finansową, w ramach niniejszej polityki.

### **Okres uprawnienia**

Jeśli pacjent zostanie zakwalifikowany do pomocy finansowej w ramach niniejszej polityki, uprawnienie to nie będzie przekraczało roku, począwszy od pierwszego dnia miesiąca, w którym usługa była świadczona lub do ostatniego dnia miesiąca kolejnego „otwartego okresu zapisów”, zgodnie z ustawą o opiece przystępnej cenowo, w zależności od tego co wystąpi pierwsze. Jeśli pacjent wymaga ambulatoryjnego zabiegu operacyjnego lub hospitalizacji, szpitale współtworzące MSHG mogą wymagać od pacjenta ponownego potwierdzenia uprawnienia do pomocy finansowej w ramach niniejszej polityki.

### **Sposób ubiegania się o pomoc finansową w ramach niniejszej polityki**

Pacjenci mogą ubiegać się o pomoc finansową w ramach niniejszej polityki, wypełniając i przesyłając formularz wniosku o pomoc finansową do szpitala współtworzącego MSHG, w którym usługa była świadczona, na poniższe adresy:

- **Mount Sinai Beth Israel (kampus Petrie)**: Department of Patient Financial Counseling, 317 E 17<sup>th</sup> Street, Room 3f05, New York, NY 10003, (212) 844-1914 (p), (212) 844-1771 (f)
- **Mount Sinai Beth Israel (Philips Ambulatory Care Center)**: Department of Patient Financial Services, 10 Union Square East, Room 2030, New York, New York 10003, (212) 844-6041 (p), (212) 844-8401 (f)
- **Mount Sinai Beth Israel Brooklyn**: 3201 Kings Highway, Room 116, Brooklyn NY 11234, (718) 951-2751 (p), (718) 951-2822 (f)
- **Mount Sinai Hospital (New York)**: Department of Financial Counseling, 17 East 102<sup>nd</sup> Street, Room D1-228, New York, New York 10029, (212) 824-7274 (p), (212) 876-7775 (f); Department of Financial Counseling, 1468 Madison Avenue, Room 210, New York, New York 10029, (212) 241-4851 (p), (212) 426-1094 (f); REAP 1405-05 Madison Ave, New York, NY 10029 (212) 423-2800 (p), (212) 534-5721 (F)
- **Mount Sinai Queens**: Crescent Condo, Suite 1D, 23-22 30<sup>th</sup> Road, Long Island City, New York 11102, (718) 267-4369 (p), (718) 726-2967 (f)
- **New York Eye and Ear Infirmary of Mount Sinai**: First Floor, 310 East 14<sup>th</sup> Street, New York, New York 10003, (212) 979-4183 (p), (212) 353-5738 (f)
- **Mount Sinai West** (dawniej szpital Roosevelt Hospital): Department of Patient Financial Counseling, 1000 Tenth Avenue, Room 2J, New York, New York 10019, (212) 523-7816 (p), (212) 523-8143 (f)
- **Mount Sinai West (centrum HEAL)**: 1000 Tenth Avenue, Room 1M, New York, New York 10019, (212) 523-3900 (p), (212) 636-3806 (f)
- **Mount Sinai St. Luke's**: Department of Patient Financial Counseling, 1111 Amsterdam Avenue at 114<sup>th</sup> Street, Room 1B-105, New York, New York 10025, (212) 523-2552 (p), (212) 523-5620 (f)
- **Mount Sinai St. Luke's (centrum HEAL)**: 1111 Amsterdam Avenue, Clark Building, Room 108, New York, New York 10025, (212) 523-3900 (p), (212) 523-3955 (f)

Pacjenci będą zobowiązani dostarczyć poniższą dokumentację wraz z formularzem wniosku o pomoc finansową (dokumentacja musi spełniać standardy dowodu stosowane przez Medicaid wobec dokumentacji wniosku Medicaid):

- potwierdzenie adresu;
- potwierdzenie tożsamości;
- obecny stan finansów potwierdzony przez weryfikację dochodu (wynagrodzenia, świadczenia dla osób niepełnosprawnych, świadczenia odszkodowawcze itd.) poprzez zapewnienie (w razie konieczności):
  - bieżących odcinków wynagrodzenia za 30 dni; lub
  - pisma od pracodawcy; lub
  - formularza samodzielnej atestacji stanu Nowy Jork (patrz poniżej); lub
  - najbardziej aktualnego federalnego rozliczenia podatkowego ze wszystkimi załącznikami; ORAZ/LUB
  - pisma z Wydziału Ubezpieczeń Społecznych lub Wydziału Pracy stanu Nowy Jork dotyczącego świadczeń z tytułu bezrobocia; ORAZ/LUB
  - pisma dotyczącego wsparcia od osób spełniających podstawowe potrzeby życiowe pacjenta
- potwierdzenie posiadania osób na utrzymaniu (jeśli zgłoszono); oraz
- potwierdzenie otrzymywania świadczeń alimentacyjnych (jeśli zgłoszono).
- zgodnie ze standardami dokumentacji Medicaid, formularz samodzielnej atestacji stanu Nowy Jork (obecnie formularz MAP 2050a lub inne akceptowalne formularze stosowane w momencie składania wniosku) może zostać przyjęty, jeśli nie można uzyskać powyższych.

MSHG i szpitale współtworzące MSHG nie odmówią pomocy finansowej pacjentowi w ramach niniejszej polityki ze względu na brak przekazania informacji przez pacjenta, chyba że informacje te są wymagane w niniejszej polityce lub formularzu wniosku o pomoc finansową.

### **Depozyty**

Wszelkie depozyty wpłacone przez pacjenta w ramach programu pomocy finansowej zostaną uwzględnione w ogólnym pakiecie rabatu.

### **Ustalenie płatności**

Jeśli pacjent zostanie uznany za uprawnionego do pomocy finansowej, zostanie ustalony odpowiedni rabat w oparciu o aktualną tabelę rabatów. Pacjent lub odpowiedzialna strona zostaną powiadomieni pisemnie o uprawnieniu i w przypadku uprawnienia i jeśli to wymagane, zostaną poproszeni o podpisanie umowy płatności. Do wszystkich kwot zostanie doliczona dopłata stanu Nowy Jork, której uregulowanie leży po stronie pacjenta, zgodnie z ustawą o reformie opieki zdrowotnej (Health Care Reform Act). Warunki płatności będą zgodne z istniejącą ustawą o pomocy finansowej stanu Nowy Jork (Financial Assistance Law). Warunki płatności nie powinny przekraczać limitów ustalonych przez ustawę o pomocy finansowej stanu Nowy Jork oraz nie będą obejmować odsetek (wszelkie plany spłat ratalnych są zwolnione z odsetek). Plany spłat ratalnych (jeśli istnieją) nie powinny przekraczać 10% dochodu miesięcznego brutto głowy rodziny, zgodnie z ustawą o pomocy finansowej stanu Nowy Jork w odniesieniu do osób kwalifikujących się w ramach niniejszej polityki.

## **Odwołania od decyzji w sprawie ustalenia uprawnień**

Pacjent ma prawo odwołać się od decyzji dotyczących pomocy finansowej w ciągu 30 dni od powiadomienia o braku uprawnień. Odwołania można przesłać, wyłącznie jeśli zaistnieją poniższe:

- podano nieprawidłowe informacje; LUB
- wystąpiła zmiana statusu finansowego pacjenta; LUB
- ze względu na okoliczności stanowiące uzasadnienie.

Wydział usług finansowych dla pacjentów (odpowiednio, w zależności od miejsca świadczenia usług dla pacjenta (zob. lista poniżej)) podejmie decyzję w sprawie odwołań w sprawach podanych powyżej.

Odwołania należy składać w formie pisemnej (lub osobiście podczas spotkania) na poniższy adres:

- **BIMC i SLR**: Patient Financial Services, 1111 Amsterdam Avenue, New York, New York 10025, (212) 523 4674, Attn: Hiram Martinez
- **NYEEI**: NYEEI Admitting Department, 310 East 14<sup>th</sup> Street, New York, New York 10003, (212) 979 4115, Attn: Brian Goldstein
- **Mount Sinai Hospital, Mount Sinai Queens and REAP**: Patient Financial Services, One Gustave L. Levy Place, Box 6000, New York, New York 10029, (212) 731 3100, Attn: Erwin Ramirez

Decyzje w sprawie odwołania zostaną wydane w ciągu 10 dni roboczych od otrzymania odwołania pacjenta (tj. po odebraniu pisma lub po odwołaniu osobistym). DFC według wyłącznego uznania, może wnioskować o złożenie wniosku lub dodatkowego odwołania dotyczącego świadczeń rządowych w ramach procesu odwołania dot. pomocy finansowej.

## **Informacje dodatkowe**

Pacjenci są zobowiązani do natychmiastowego zgłaszania zmian statusu finansowego i/lub informacji kontaktowych do odpowiedniego szpitala współtworzącego MSHG. Jeśli pacjent lub odpowiedzialna strona nie mogą wywiązać się z podpisanej umowy płatności, muszą skontaktować się z odpowiednim szpitalem współtworzącym MSHG. Jeśli pacjent lub odpowiedzialna strona nie wywiążą się z umowy płatności na rzecz szpitala współtworzącego MSHG, należność zostanie uznana za zaległą, a szpital współtworzący MSHG zastrzega sobie prawo do skierowania należności pacjenta do zewnętrznej firmy windykacyjnej, tam gdzie to odpowiednie, zgodnie z wytycznymi podanymi w punkcie 16 niniejszej polityki oraz obowiązującym prawem.

## **Szkolenie**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG zagwarantują, że cały personel odpowiedzialny za udział lub zapewniający pomoc podczas ubiegania się o usługi objęte niniejszą polityką, zostanie przeszkolony z zakresu tej polityki.

### **Działania, które mogą zostać podjęte w przypadku braku płatności**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG (lub innej upoważnionej strony) mogą podjąć poniższe działania, w przypadku gdy pacjent nie zapłaci rachunku za opiekę medyczną:

- skierować pacjenta do agencji windykacyjnej, zgodnie z postanowieniami punktu 20.
- podjąć działania prawne przeciwko pacjentowi, zgodnie z postanowieniami punktu 19 niniejszej polityki. Działania prawne oznaczają wszelkie działania wymagające procesu prawnego lub sądowego, włączając między innymi nałożenie zastawu na nieruchomości danej osoby (innego niż zastaw, do którego uprawnione są MSHG lub szpital współtworzący MSHG zgodnie z prawem sądowym dot. postępowania w sprawie wyroku, ugody lub kompromisu, należnym pacjentowi lub przedstawicielowi pacjenta w rezultacie obrażeń osobistych, w przypadku których szpital współtworzący MSHG świadczył opiekę); zajęcie nieruchomości danej osoby; zajęcie konta bankowego lub innej własności danej osoby, podjęcie działań cywilnych przeciwko danej osobie; spowodowanie aresztowania danej osoby; spowodowanie objęcia danej osoby nakazem zajęcia majątku; oraz zajęcie wynagrodzenia danej osoby. Złożenie roszczenia w postępowaniu o stwierdzenie bankructwa nie jest działaniem prawnym dla celów niniejszej polityki.

MSHG i szpital współtworzący MSHG nie podejmie żadnego z poniższych kroków przeciwko pacjentowi, który nie płaci za opiekę w sytuacji nagłej lub innej opieki niezbędnej ze względów medycznych:

- sprzedaż długu pacjenta innej stronie.
- zgłoszenie niekorzystnych informacji na temat pacjenta do konsumenckich agencji kredytowych lub biur kredytowych.
- potrącenie lub odmowa lub wymaganie płatności przed świadczeniem opieki medycznej w sytuacji nagłej lub innej opieki niezbędnej ze względów medycznych w związku z niezapłaceniem przez pacjenta jednego lub więcej rachunków za wcześniej świadczoną opiekę objętą niniejszą polityką.

### **Ograniczenia kroków prawnych**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG nie podejmą żadnych kroków prawnych dotyczących płatności za opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub innej opieki niezbędnej ze względów medycznych świadczoną pacjentowi do czasu upłynięcia co najmniej 120 dni od daty pierwszego rozliczenia za opiekę nad pacjentem po wypisaniu ze szpitala. Przed podjęciem jakichkolwiek działań prawnych przeciwko pacjentowi lub innej osobie, która przyjęła lub jest zobowiązana do przyjęcia odpowiedzialności za uregulowanie rachunku szpitalnego pacjenta, MSHG i/lub szpitale współtworzące MSHG podejmą uzasadnione wysiłki w celu ustalenia, czy pacjent jest uprawniony do pomocy finansowej w ramach niniejszej polityki w poniższy sposób:

- dostarczenie pacjentowi pisemnego powiadomienia, które określa, że dla uprawnionych pacjentów dostępna jest pomoc finansowa, określa kroki prawne, które MSHG lub szpitale współtworzące MSHG (lub inna upoważniona strona) zamierzają podjąć, aby uzyskać płatność za opiekę, a także wyznacza termin, po upłynięciu którego mogą zostać podjęte kroki prawne (nie wcześniej niż 30 dni po dacie dostarczenia tego pisemnego powiadomienia);

- do pisemnego powiadomienia podanego powyżej zostanie dołączone uproszczone podsumowanie niniejszej polityki;
- podjęcie uzasadnionych starań, aby ustnie powiadomić pacjenta o niniejszej polityce oraz sposobie, w jaki pacjent może uzyskać pomoc w ramach procesu składania wniosku o pomoc finansową;
- jeśli pacjent prześle niepełny wniosek podczas okresu składania wniosku o pomoc finansową, zapewnienie pacjentowi pisemnego powiadomienia opisującego wymagane dodatkowe informacje i/lub dokumentację wraz z numerem telefonu i fizyczną lokalizacją biura szpitala, które może udzielić informacji na temat niniejsze polityki oraz pomocy w ramach procesu składania wniosków; oraz
- jeśli pacjent prześle kompletny wniosek podczas okresu składania wniosków o pomoc finansową, podjęcie decyzji o uprawnieniu pacjenta do pomocy finansowej i powiadomienie pacjenta o tej decyzji (włączając, jeśli ma zastosowanie, pomoc, do której jest uprawniony pacjent) oraz podstawach tej decyzji.

Wydział usług finansowych dla pacjentów Mount Sinai ponosi ostateczną odpowiedzialność za ustalenie, czy MSHG lub odpowiedni szpital współtworzący MSHG podjął uzasadnione starania w celu ustalenia uprawnienia pacjenta do pomocy finansowej w ramach niniejszej polityki i czy może w związku z tym podjąć kroki prawne przeciwko pacjentowi.

Jeśli po podjęciu przez MSHG lub odpowiedni szpital współtworzący MSHG uzasadnionych starań w celu ustalenia uprawnienia pacjenta do pomocy finansowej MSHG lub odpowiedni szpital współtworzący MSHG podejmie kroki prawne przeciwko pacjentowi i następnie przesłaniu przez pacjenta wniosku o pomoc finansową przed końcem okresu składania wniosków o pomoc finansową, MSHG i/lub odpowiedni szpital współtworzący MSHG zawieszają kroki prawne, ustalą, czy pacjent jest uprawniony do pomocy finansowej i powiadomią pacjenta o tej decyzji (włączając wszelką pomoc, do której pacjent jest uprawniony) oraz o podstawach tej decyzji. Jeśli pacjent zostanie uznany za uprawnionego do pomocy, MSHG lub odpowiedni szpital współtworzący MSHG:

- zapewnią pacjentowi zestawienie wskazujące należność pacjenta za opiekę, sposób ustalenia tej kwoty oraz uzyskania informacji na temat ogólnie rozliczanych kwot za opiekę;
- zwrócą wszelkie kwoty uregulowane przez pacjenta za opiekę, przekraczające należną kwotę, pod warunkiem, że nie jest mniejsza niż 5 USD; oraz
- zakończą kroki prawne.

### **Polityka dotycząca agencji windykacyjnej**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG poinstruują wszystkie agencje windykacyjne o konieczności przestrzegania zasad wymienionych w tej polityce. Wszelkie kroki prawne będą podlegać postanowieniom punktu 19 niniejszej polityki i zostaną zatwierdzone, wyłącznie jeśli MSHG i/lub szpitale współtworzące MSHG ustalą, że pacjent posiada środki, aby uregulować zaległe saldo. W przypadku wszelkich kroków prawnych agencja windykacyjna musi przedstawić MSHG lub odpowiedniemu szpitalowi współtworzącemu MSHG dokumentację wspierającą takie działanie.



- W żadnym wypadku MSHG i/lub odpowiedni szpital współtworzący MSHG nie będą wymuszać sprzedaży głównego miejsca zamieszkania w celu uregulowania długu.
- Żadna należność nie zostanie skierowana do agencji windykacyjnej w celu pobrania długu, jeśli wniosek o pomoc finansową znajduje się w trakcie rozpatrywania.
- Jeśli nie zabroniono inaczej, żadna należność nie zostanie skierowana do agencji windykacyjnej bez 30-dniowego powiadomienia pisemnego.
- Wszystkie osoby, które uzyskały pomoc finansową będą miały 30 dni po otrzymaniu pisemnego powiadomienia w ramach tej polityki na zapłatę lub zakwestionowanie długu, zanim zostanie przekazany do agencji windykacyjnej.
- Oprócz sytuacji dozwolonych zgodnie z ustawą stanu Nowy Jork o pomocy finansowej w szpitalach (New York State Hospital Financial Assistance Law), żaden pacjent uprawniony do Medicaid nie powinien zostać skierowany do agencji windykacyjnej w celu windykacji należności.
- W stosownych przypadkach agencje windykacyjne zapewnią informacje dotyczące sposobu ubiegania się o pomoc finansową.

### **Zarządzanie i utrzymanie polityki**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG scentralizują sposób zgłaszania danych dotyczących decyzji wydanych na mocy tej polityki i udokumentują je w systemie księgowości Wydziału usług finansowych dla pacjentów Mount Sinai. Centralizacja ta zostanie ograniczona wyłącznie do decyzji wydanych zgodnie z warunkami niniejszej polityki do celów zapewnienia zgodności z ustawą stanu Nowy Jork o pomocy finansowej w szpitalach oraz punktem 501(r) Kodeksu Urzędu Skarbowego (Internal Revenue Code). MSHG i szpitale współtworzące MSHG zgromadzą i prześlą informacje do zespołów kierowniczych i rad powierniczych MSHG i szpitali współtworzących MSHG w odniesieniu do niniejszej polityki. Niniejsza polityka i działania w niej opisane podlegają audytom zewnętrznym.

### **Dostępność niniejszej polityki**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG udostępnią powszechnie niniejszą politykę poprzez:

- powszechne udostępnienie niniejszej polityki, wniosku o pomoc finansową oraz uproszczonego podsumowania tej polityki na stronie internetowej [www.hospitalassistance.org](http://www.hospitalassistance.org);
- oferowanie kopii papierowej uproszczonego podsumowania niniejszej polityki pacjentom w ramach procesu przyjęcia lub wypisania ze szpitala;
- rozmieszczenie widocznych ogłoszeń publicznych (lub innych środków w celu przyciągnięcia uwagi pacjentów), informujących i powiadamiających pacjentów o niniejszej polityce w miejscach publicznych w placówkach szpitali współtworzących MSHG, włączając co najmniej oddział ratunkowy i miejsca przyjęć oraz udostępnianie kopii papierowych niniejszej polityki, wniosku o pomoc finansową oraz uproszczonego podsumowania niniejszej polityki na żądanie i bez opłat w miejscach publicznych w placówkach szpitali współtworzących MSHG, włączając oddział ratunkowy i miejsca przyjęć;

- udostępnianie kopii papierowych niniejszej polityki, wniosku o pomoc finansową oraz uproszczonego podsumowania niniejszej polityki na żądanie i bez opłat pocztą;
- powiadomienie członków społeczności obsługiwanych przez szpitale współtworzące MSHG w sposób skalkulowany w celu dotarcia do tych członków, którzy w największym stopniu będą wymagać pomocy finansowej od szpitali współtworzących MSHG, o fakcie, że szpitale oferują pomoc finansową w ramach tej polityki oraz poinformowanie ich gdzie i w jaki sposób można uzyskać dodatkowe informacje na temat tej polityki, procesu składania wniosku o pomoc finansową oraz uzyskania kopii niniejszej polityki, wniosku o pomoc finansową oraz uproszczonego podsumowania niniejszej polityki;
- umieszczenie widocznego pisemnego powiadomienia na rachunkach, informującego odbiorców o dostępności pomocy finansowej w ramach tej polityki oraz podanie numeru telefonu i biura, które zapewnia informacje na temat tej polityki oraz adresu strony internetowej, na której można uzyskać kopie tej polityki, wniosku o pomoc finansową oraz uproszczonego podsumowania niniejszej polityki.

### **Lista załączników do niniejszej polityki**

Załącznik A: [Listą dostawców oferujących opiekę w sytuacji nagłej oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych w placówkach szpitali BIMC](#)

Załącznik B: [Listą dostawców oferujących opiekę w sytuacji nagłej oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych w placówkach szpitali SLR](#)

Załącznik C: [Listą dostawców oferujących opiekę w sytuacji nagłej oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych w placówkach szpitali NYEEI](#)

Załącznik D: [Listą dostawców oferujących opiekę w sytuacji nagłej oraz inną opiekę niezbędną ze względów medycznych w placówkach szpitali MSH](#)

Załącznik E: [Tabela rabatów](#)

Dostęp do tych załączników można uzyskać online na stronie [www.hospitalassistance.org](http://www.hospitalassistance.org) lub w wersji papierowej na żądanie w dowolnym biurze Wydziału usług finansowych dla pacjentów podanym w niniejszym dokumencie.